

# COMPTES 2021 RECHNUNGEN 2021

05.04.2022 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS  
KANTON VALAIS

## Contexte économique Wirtschaftliches Umfeld

\*Taux projetés lors de la conférence de presse du projet de budget 2021 (27.08.2020)  
Projizierte Prozentsätze bei der Pressekonferenz zum Budgetentwurf 2021 (27.08.2020)



**Au niveau du Valais :**  
croissance économique  
Für das Wallis:  
Wirtschaftswachstum

C/R 2020 -3.0%  
B 2021\* +5.4%  
C/R 2021 +6.9%



**Au niveau de la Suisse :**  
Für die Schweiz:

PIB / BIP  
C/R 2020 -2.4%  
B 2021\* +5.3%  
C/R 2021 +3.7%



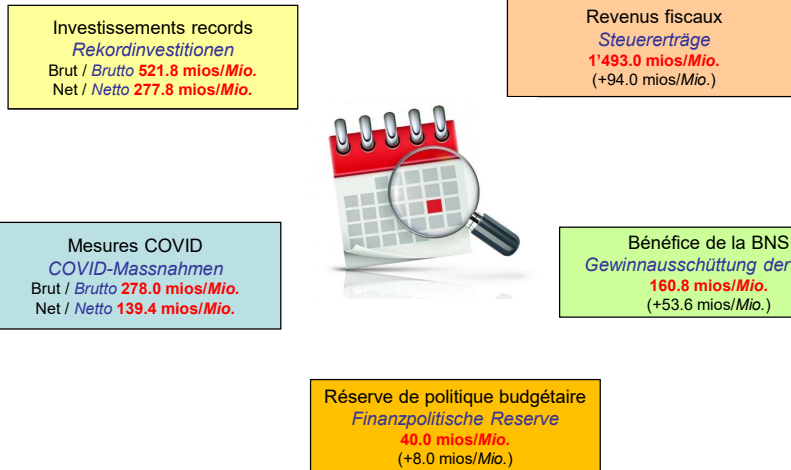
**Au niveau mondial :**  
croissance économique mondiale  
Allgemeine Wirtschaftslage:  
Weltwirtschaftswachstum

C/R 2020 -3.1%  
B 2021\* +5.6%  
C/R 2021 +5.9%

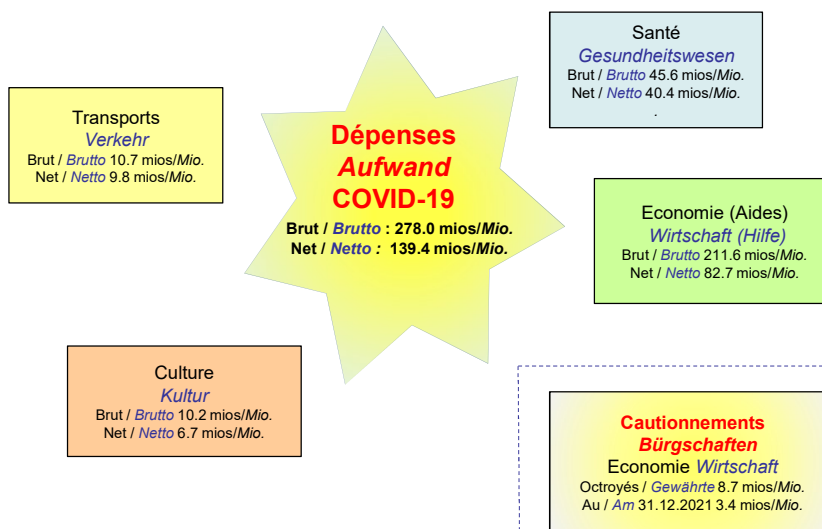
05.04.2022 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS  
KANTON VALAIS

## Points marquants de l'année Schwerpunkte des Jahres



## Dépenses 2021 des mesures COVID-19 Aufwand 2021 für COVID-19-Massnahmen



## Compte de résultats Erfolgsrechnung



▲ Résultats  
▲ Ergebnisse

## Résultat opérationnel 2021 Operatives Ergebnis 2021

<i>(en millions de francs)</i>	Compte Rechnung 2020	Budget 2021 <sup>1)</sup>	Compte Rechnung 2021	<i>(in Millionen Franken)</i>
Charges d'exploitation	4'111.1	3'937.0	3'914.1	Betrieblicher Aufwand
Revenus d'exploitation	4'212.7	3'836.6	4'028.4	Betrieblicher Ertrag
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>101.6</b>	<b>-100.4</b>	<b>114.3</b>	<b>Betriebsergebnis</b>
<b>Résultat financier</b>	<b>-8.5</b>	<b>-11.0</b>	<b>-5.4</b>	<b>Finanzergebnis</b>
<b>Résultat opérationnel</b>	<b>93.1</b>	<b>-111.4</b>	<b>108.9</b>	<b>Operatives Ergebnis</b>

<sup>1)</sup> y compris les crédits supplémentaires / inkl. Nachtragskredite

## Evolution charges et revenus opérationnels Entwicklung operativer Aufwand und Ertrag

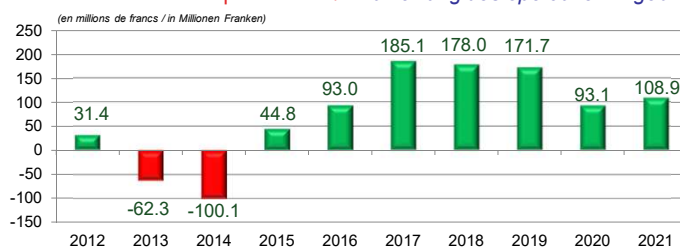


## Compte de résultats Erfolgsrechnung

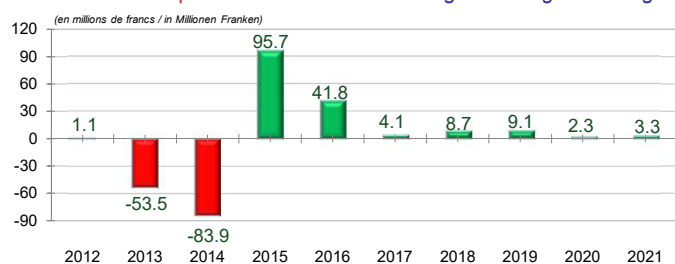
(en millions de francs)	Compte Rechnung 2020	Budget 2021 <sup>1)</sup>	Compte Rechnung 2021	(in Millionen Franken)
Résultat d'exploitation	101.6	-100.4	114.3	Betriebsergebnis
Résultat financier	-8.5	-11.0	-5.4	Finanzergebnis
<b>Résultat opérationnel</b>	<b>93.1</b>	<b>-111.4</b>	<b>108.9</b>	<b>Operatives Ergebnis</b>
Résultat extraordinaire	-90.8	-60.5	-105.6	Ausserordentliches Ergebnis
<b>Total du compte de résultats</b>	<b>2.3</b>	<b>-171.9</b>	<b>3.3</b>	<b>Total der Erfolgsrechnung</b>

<sup>1)</sup> y compris les crédits supplémentaires / inkl. Nachtragskredite

## Evolution du résultat opérationnel / Entwicklung des operativen Ergebnisses



## Evolution du compte de résultats / Entwicklung der Erfolgsrechnung



Comptes 2012 à 2017 MCH1, dès 2018 MCH2  
Rechnungen 2012 bis 2017 HRM1, ab 2018 HRM2

05.04.2022 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS  
KANTON VALLES

## Dépenses par secteur d'activités (en francs) Funktionale Gliederung des Aufwandes (in Franken)



<b>Formation</b> <i>Bildung</i>	22.58
<b>Prévoyance sociale</b> <i>Soziale Sicherheit</i>	17.74
<b>Economie publique</b> <i>Volkswirtschaft</i>	14.02
<b>Santé</b> <i>Gesundheit</i>	13.50
<b>Trafic et télécommunication</b> <i>Verkehr und Nachrichtenübermittlung</i>	11.51
<b>Ordre et sécurité publics, défense</b> <i>Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung</i>	7.65
<b>Autres</b> <i>Übrige</i>	13.00

<b>Administration générale</b> <i>Allgemeine Verwaltung</i>	5.68
<b>Protect. environn. et aménag. du territoire</b> <i>Umweltschutz und Raumordnung</i>	2.60
<b>Finances et impôts</b> <i>Finanzen und Steuern</i>	2.55
<b>Culture, sport et loisirs, église</b> <i>Kultur, Sport und Freizeit, Kirche</i>	2.17

05.04.2022 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS  
KANTON VALLES

## Comptes des investissements Investitionsrechnungen



▲ Investissements bruts de Fr. 521.8 mios\*

▲ **Bruttoinvestitionen von Fr. 521.8 Mio.\***

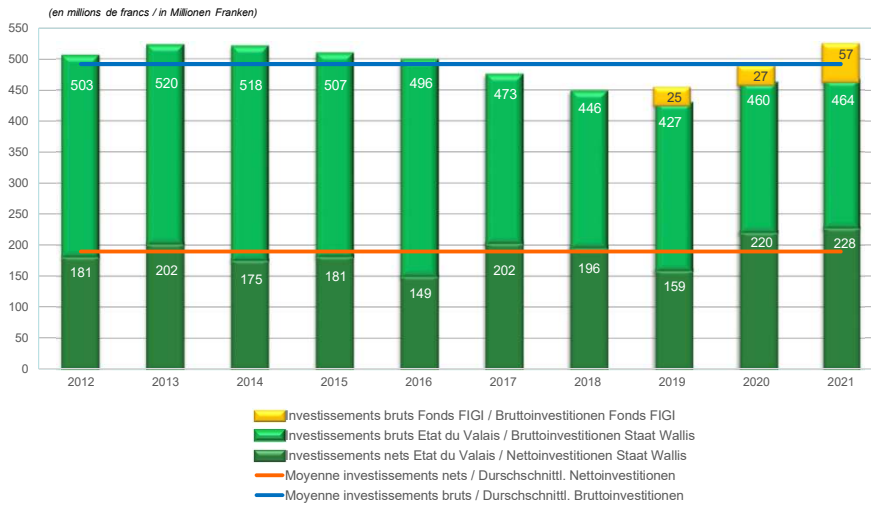
\* y.c. Fonds FIGI / inkl. Fonds FIGI

## Investissements (y compris Fonds FIGI) Investitionen (inklusive Fonds FIGI)

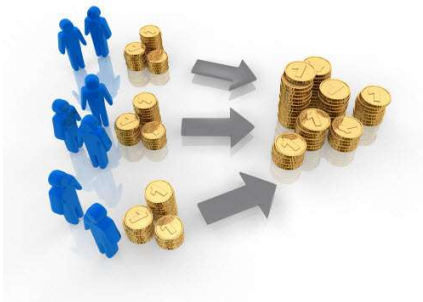
(en millions de francs)	Compte Rechnung 2020	Budget 2021	Compte Rechnung 2021	(in Millionen Franken)
Investissements bruts Etat du Valais	459.8	512.5	464.5	Bruttoinvestitionen Staat Wallis
Investissements bruts Fonds FIGI	26.7	92.8	57.3	Bruttoinvestitionen Fonds FIGI
<b>Investissements bruts</b>	<b>486.5</b>	<b>605.3</b>	<b>521.8</b>	<b>Bruttoinvestitionen</b>
Investissements nets Etat du Valais	220.4	215.8	227.6	Nettoinvestitionen Staat Wallis
Investissements nets Fonds FIGI	24.4	86.0	50.2	Nettoinvestitionen Fonds FIGI
<b>Investissements nets</b>	<b>244.8</b>	<b>301.8</b>	<b>277.8</b>	<b>Nettoinvestitionen</b>

Investissements bruts  
*Bruttoinvestitionen*  
**521.8 mios/Mio.**

## Investissements bruts et nets - évolution Brutto- und Nettoinvestitionen - Entwicklung



## Compte de financement Finanzierung



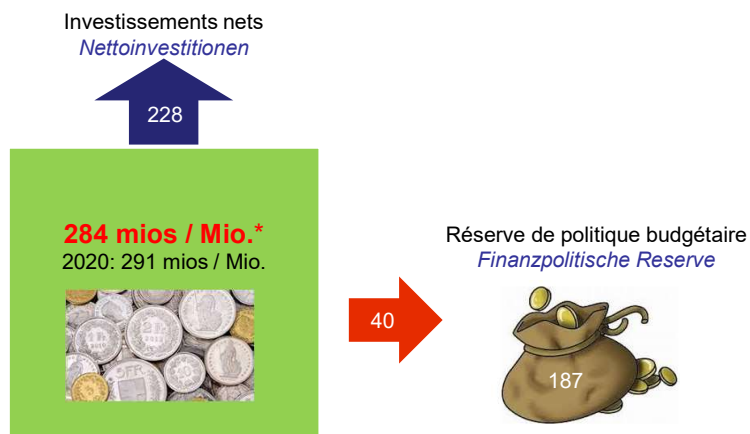
- ▲ **Résultat de financement de Fr. 16.7 mios**
- ▲ **Finanzierungsergebnis von Fr. 16.7 Mio.**

## Financement 2021 Finanzierung 2021



▲ Excédent de financement  
Finanzierungsüberschuss **16.7 mios/Mio.**

## Moyens propres générés Selbsterarbeitete Mittel



\* Marge d'autofinancement retraitée  
aufgearbeitete Selbstfinanzierungsmarge

en millions de francs  
in Millionen Franken



## Compte de résultats Erfolgsrechnung

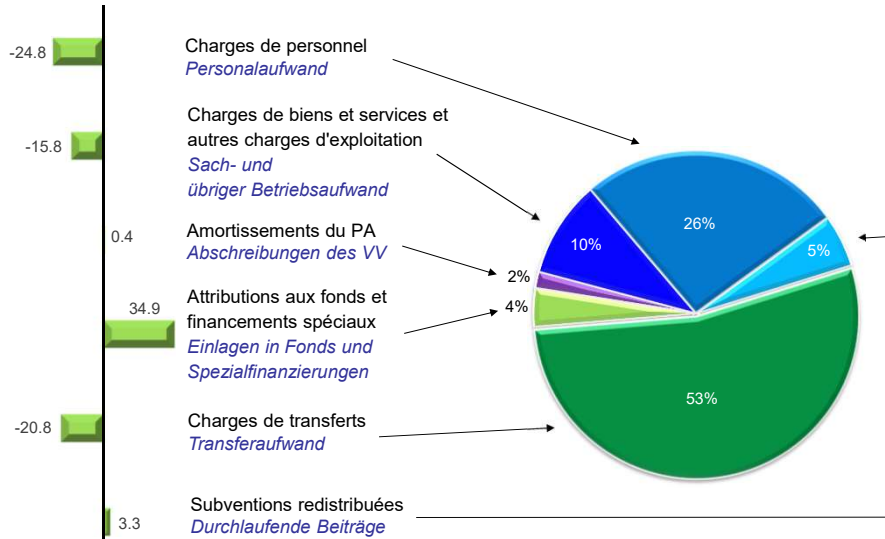


- ▲ Charges et revenus d'exploitation
- ▲ Aufwand und Ertrag der Erfolgsrechnung

## Charges d'exploitation Betrieblicher Aufwand

	Compte Rechnung 2020	Budget 2021	Compte Rechnung 2021	Ecart / Differenz 2021-B21	
<i>(en millions de francs)</i>					<i>(in Millionen Franken)</i>
Charges de personnel	1'204.0	1'052.1	1'027.4	-24.8	Personalaufwand
Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	358.0	392.7	376.9	-15.8	Sach- und übriger Betriebsaufwand
Amortissements du patrimoine administratif	91.8	63.6	64.1	0.4	Abschreibungen Verwaltungsvermögen
Attributions aux fonds et financements spéciaux	297.5	113.5	148.3	34.9	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen
Charges de transferts	1'958.8	2'114.8	2'094.1	-20.8	Transferaufwand
Subventions redistribuées	201.1	200.2	203.4	3.3	Durchlaufende Beiträge
<b>Total</b>	<b>4'111.1</b>	<b>3'937.0</b>	<b>3'914.1</b>	<b>-22.8</b>	<b>Total</b>

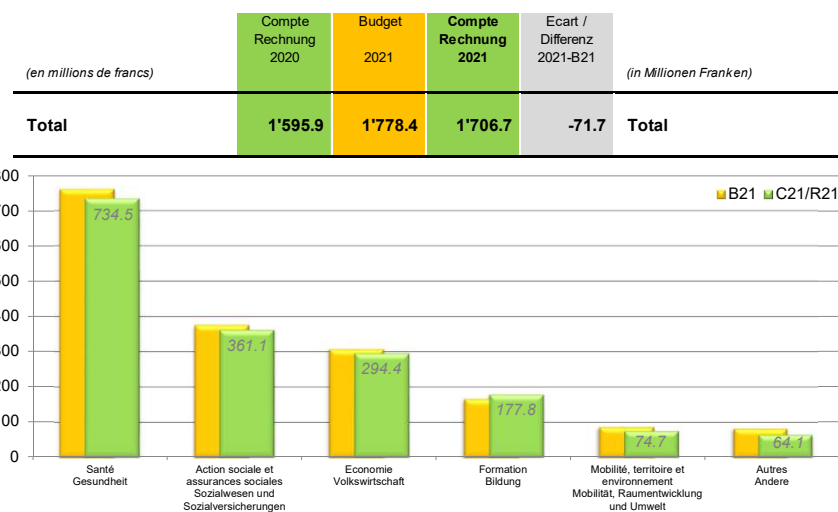
## Ecarts par rapport au budget 2021 et structure des charges Veränderungen gegenüber dem Budget 2021 & Aufwandsstruktur



05.04.2022 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS  
KANTON VALAIS

## Subventions à des collectivités et à des tiers Beiträge an Gemeinwesen und Dritte



05.04.2022 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS  
KANTON VALAIS

## Compte de résultats Erfolgsrechnung

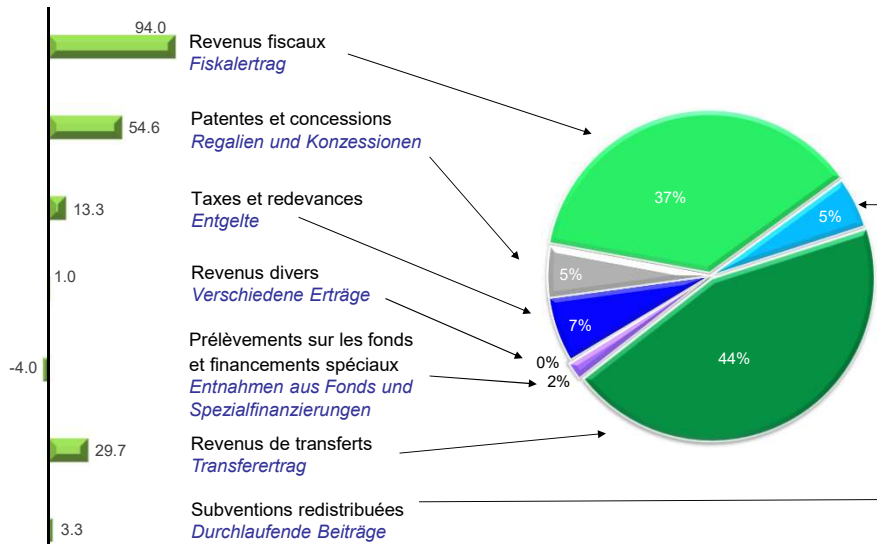


▲ Revenus  
▲ Ertrag

## Revenus d'exploitation Betrieblicher Ertrag

	Compte Rechnung 2020	Budget 2021	Compte Rechnung 2021	Ecart / Differenz 2021-B21	
<i>(en millions de francs)</i>					<i>(in Millionen Franken)</i>
Revenus fiscaux	1'434.0	1'399.0	1'493.0	94.0	Fiskalertrag
Patentes et concessions	154.8	150.3	204.9	54.6	Regalien und Konzessionen
Taxes et redevances	231.9	246.2	259.4	13.3	Ertgelte
Revenus divers	6.9	9.5	10.5	1.0	Verschiedene Erträge
Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux	369.3	73.6	69.6	-4.0	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen
Revenus de transferts	1'814.7	1'757.8	1'787.5	29.7	Transferertrag
Subventions à redistribuer	201.1	200.2	203.4	3.3	Durchlaufende Beiträge
<b>Total</b>	<b>4'212.7</b>	<b>3'836.6</b>	<b>4'028.4</b>	<b>191.8</b>	<b>Total</b>

## Ecarts par rapport au budget 2021 et structure des revenus Veränderungen gegenüber dem Budget 2021 & Ertragsstruktur

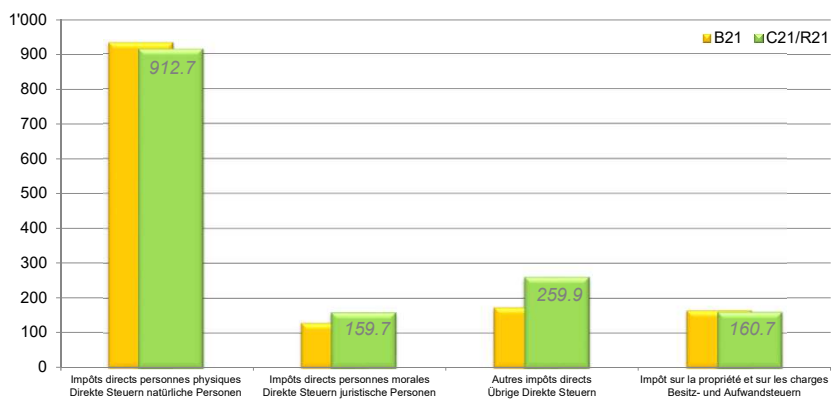


05.04.2022 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS  
KANTON VALAIS

## Revenus fiscaux Fiskalertrag

(en millions de francs)	Compte Rechnung 2020	Budget 2021	Compte Rechnung 2021	Ecart / Differenz 2021-B21	(in Millionen Franken)
<b>Total</b>	<b>1'434.0</b>	<b>1'399.0</b>	<b>1'493.0</b>	<b>94.0</b>	<b>Total</b>



05.04.2022 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS  
KANTON VALAIS

## Compte de résultats Erfolgsrechnung



- ▲ **Résultats financier et extraordinaire**
- ▲ **Finanz- und ausserordentliches Ergebnis**

## Charges et revenus financiers Finanzaufwand und -ertrag

<i>(en millions de francs)</i>	Compte Rechnung 2020	Budget 2021	Compte Rechnung 2021	Ecart / Differenz 2021-B21	<i>(in Millionen Franken)</i>
<b>34 Charges financières</b> Charges financières	76.0	74.6	71.5	-3.1	<b>34 Finanzaufwand</b> Finanzaufwand
<b>44 Revenus financiers</b> Revenus financiers	67.5	63.5	66.1	2.5	<b>44 Finanzertrag</b> Finanzertrag
<b>Résultat financier</b>	<b>-8.5</b>	<b>-11.0</b>	<b>-5.4</b>	<b>5.6</b>	<b>Finanzergebnis</b>

## Charges et revenus extraordinaires Ausserordentlicher Aufwand und Ertrag

(en millions de francs)	Compte Rechnung 2020	Budget 2021	Compte Rechnung 2021	Ecart / Différence 2021-B21	(in Millionen Franken)
<b>38 Charges extraordinaires</b>	<b>131.2</b>	<b>99.3</b>	<b>145.0</b>	<b>45.8</b>	<b>38 Ausserordentlicher Aufwand</b>
Amortissements supplémentaires	64.1	66.8	91.8	25.0	Zusätzliche Abschreibungen
Attributions au capital propre	67.1	32.4	53.2	20.8	Einlagen in das Eigenkapital
<b>48 Revenus extraordinaires</b>	<b>40.4</b>	<b>38.8</b>	<b>39.5</b>	<b>0.7</b>	<b>48 Ausserordentlicher Ertrag</b>
Prélèvements sur le capital propre	40.4	38.8	39.5	0.7	Entnahmen aus dem Eigenkapital
<b>Résultat extraordinaire</b>	<b>-90.8</b>	<b>-60.5</b>	<b>-105.6</b>	<b>-45.1</b>	<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>

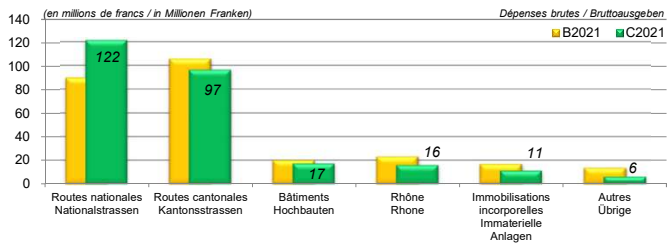
## Compte des investissements de l'Etat Investitionsrechnung des Staates Wallis



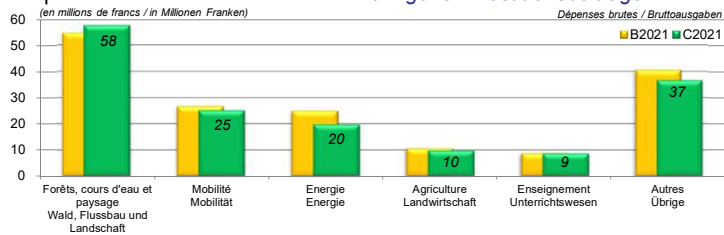
- ▲ Investissements bruts de Fr. 464.5 mios
- ▲ *Bruttoinvestitionen von Fr. 464.5 Mio.*

## Investissements de l'Etat (sans les prêts, participations et capital social) *Investitionen des Staates Wallis* (ohne Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalen)

### Immobilisations / Anlagen



### Propres subventions d'investissement / *Eigene Investitionsbeiträge*



## Bilan *Bilanz*



▲ **Bilan**  
 ▲ **Bilanz**

## Bilan au 31.12.2021 Bilanz am 31.12.2021

(en millions de francs)	31.12.2020	31.12.2021	Variation Veränderung	(in Millionen Franken)
<b>Actif</b>				<b>Aktiven</b>
Patrimoine financier	2'437.2	2'676.3	239.1	Finanzvermögen
Patrimoine administratif	1'914.5	1'901.0	-13.4	Verwaltungsvermögen
<b>Total de l'actif</b>	<b>4'351.6</b>	<b>4'577.3</b>	<b>225.7</b>	<b>Total der Aktiven</b>
<b>Passif</b>				<b>Passiven</b>
Capitaux de tiers	3'597.2	3'726.0	128.8	Fremdkapital
Capital propre	754.4	851.3	96.9	Eigenkapital
<b>Total du passif</b>	<b>4'351.6</b>	<b>4'577.3</b>	<b>225.7</b>	<b>Total der Passiven</b>

## Dette nette I et II par habitant Nettoschulden I und II pro Einwohner

(en francs)	Compte Rechnung 2020	Compte Rechnung 2021	(in Franken)
Dette nette I par habitant	3'357.39	3'012.27	Nettoschulden I pro Einwohner
Dette nette II par habitant	-298.73	-620.96	Nettoschulden II pro Einwohner

Depuis 2018, le Canton du Valais a, par habitant, un patrimoine net et non plus une dette nette.

*Seit 2018 hat der Kanton Valais pro Einwohner ein Nettovermögen und keine Nettoschuld mehr.*



## Fonds FIGI Fonds FIGI



▲ **Compte 2021**  
▲ **Rechnung 2021**

## Fonds FIGI – Compte 2021 Fonds FIGI – Rechnung 2021

<i>(en millions de francs)</i>	Compte Rechnung 2020	Budget 2021	Compte Rechnung 2021	Ecart / Différence 2021-B21	<i>(in Millionen Franken)</i>
<b>Compte de résultats</b>					<b>Erfolgsrechnung</b>
Charges	39.8	51.4	51.4	0.1	Aufwand
Revenus	44.3	48.9	52.0	3.1	Ertrag
<b>Résultat</b>	<b>4.5</b>	<b>-2.4</b>	<b>0.6</b>	<b>3.0</b>	<b>Ergebnis</b>
<b>Compte des investissements</b>					<b>Investitionsrechnung</b>
Dépenses	26.7	92.8	57.3	-35.5	Ausgaben
Recettes	2.3	6.8	7.1	0.3	Einnahmen
<b>Investissements nets</b>	<b>24.4</b>	<b>86.0</b>	<b>50.2</b>	<b>-35.8</b>	<b>Nettoinvestitionen</b>
<b>Compte de financement</b>					<b>Finanzierung</b>
Total du compte de résultats	4.5	-2.4	0.6	3.0	Total der Erfolgsrechnung
Amortissements et réévaluations	0.4	1.3	0.5	-0.8	Abschreibungen und Wertberichtigungen
Investissements nets	-24.4	-86.0	-50.2	35.8	Nettoinvestitionen
<b>Résultat</b>	<b>-19.5</b>	<b>-87.1</b>	<b>-49.1</b>	<b>38.0</b>	<b>Ergebnis</b>

Prêt 2021 de l'Etat du Valais (selon art. 10 LF(IG))

**Darlehen 2021 vom Kanton Wallis** (gemäss Art. 10 GF(IG)) : **49.7 mios/Mio.**

(Investissements nets / Amortissements  
et réévaluations)  
(Nettoinvestitionen / Abschreibungen und  
Wertberichtigungen)

## Principaux investissements du Fonds FIGI *Wichtigste Investitionen des Fonds FIGI*

- ▲ Centre de contrôle des véhicules à Sion (14.2 mios)  
*Fahrzeugkontrollzentrum in Sitten (14.2 Mio.)*
- ▲ Pénitencier de Crêtelongue à Granges (13.0 mios)  
*Strafanstalt Crêtelongue in Granges (13.0 Mio.)*
- ▲ Collège de St-Maurice (10.0 mios)  
*Kollegium St-Maurice (10.0 Mio.)*
- ▲ La Castalie à Monthey (5.4 mios)  
*La Castalie in Monthey (5.4 Mio.)*
- ▲ Palais de justice à Sion (2.2 mios)  
*Justizgebäude in Sitten (2.2 Mio.)*
- ▲ Ecole de commerce, de culture générale et préprofessionnelle St. Ursula à Brigue (2.1 mios)  
*Oberwalliser Mittelschule St. Ursula in Brig (2.1 Mio.)*



## Principaux travaux d'entretien et de maintenance *Wichtigste Unterhalts- und Wartungsarbeiten*

- ▲ Collège des Creusets à Sion (5.1 mios)  
*Kollegium Creusets in Sitten (5.1 Mio.)*
- ▲ Centre sportif d'Ovronnaz (4.0 mios)  
*Sportzentrum Ovronnaz (4.0 Mio.)*
- ▲ Ecole professionnelle, commerciale et artisanale de Sion (3.0 mios)  
*Berufs-, Handels- und Gewerbeschule in Sitten (3.0 Mio.)*
- ▲ Aménagement extérieur de la Prison de Sion (1.1 mio)  
*Aussenbereich Gefängnis in Sitten (1.1 Mio.)*
- ▲ Bâtiment du ministère public à Brigue (1.1 mio)  
*Gebäude der Staatsanwaltschaft in Brig (1.1 Mio.)*
- ▲ Ecole de commerce et de culture générale de Martigny (0.8 mio)  
*Handels- und Fachmittelschule in Martinach (0.8 Mio.)*



## Bilan du Fonds FIGI au 31.12.2021

### Bilanz des Fonds FIGI am 31.12.2021

<i>(en millions de francs)</i>	31.12.2020	31.12.2021	Variation Veränderung	<i>(in Millionen Franken)</i>
<b>Actif</b>				<b>Aktiven</b>
Patrimoine financier	29.9	33.7	3.8	Finanzvermögen
Patrimoine administratif	38.8	88.5	49.7	Verwaltungsvermögen
<b>Total de l'actif</b>	<b>68.7</b>	<b>122.2</b>	<b>53.5</b>	<b>Total der Aktiven</b>
<b>Passif</b>				<b>Passiven</b>
Capitaux de tiers	55.9	108.8	52.9	Fremdkapital
Capital propre	12.8	13.4	0.6	Eigenkapital
<b>Total du passif</b>	<b>68.7</b>	<b>122.2</b>	<b>53.5</b>	<b>Total der Passiven</b>